

Thứ Hai, 30-12-2024. Năm C
Monday, December-30-2024. Year C
Tuần Bát Nhật Giáng Sinh

Lc 2, 36-40 Luke 2:36-40
Bà không bao giờ rời khỏi đền thờ (Lc 2,37)

Mary and Joseph went to the Temple to fulfill the rites of purification required in the Law of Moses. There they had an unexpected encounter with Anna, whom Luke calls a prophetess. After she was widowed, she could be found in the Temple worshipping “night and day” and waiting for the redemption of God’s people (Luke 2:37).

Anna kept this up until, when she was eighty-four years old, she saw the child Jesus. Imagine the joy she must have felt. After decades of waiting and praying, she finally saw the Redeemer!

How long have you waited to see a prayer answered? Sometimes we have to wait years and years to see God’s promises fulfilled. God seems to remain silent, and time seems to pass by without your being able to see anything change. Maybe someone in your family is sick, and you have been waiting for a healing miracle. Maybe you have spent months looking for a job, only to come up empty. Or maybe you just want to have more patience, be more merciful, or have greater love for your neighbor. You have waited one week, six months, or ten years. It’s just too much, and you’re beginning to lose hope.

But Anna shows us the key for waiting peacefully and letting God’s plan play out: she prayed. She spent her days and nights worshipping in the Temple.

One way you can “go to the Temple” as Anna did is by attending Mass or going to Adoration

Maria và Giuse đã đến Đền thờ để thực hiện nghi lễ thanh tẩy theo Luật pháp của Môisen. Ở đó, họ đã có một cuộc gặp gỡ bất ngờ với Anna, người mà Luca gọi là một nữ tiên tri. Sau khi bà trở thành góa phụ, bà có thể được tìm thấy trong Đền thờ thờ phượng "ngày và đêm" và chờ đợi sự cứu chuộc của dân Chúa (Lc 2,37).

Anna tiếp tục như vậy cho đến khi bà tám mươi bốn tuổi, bà nhìn thấy Chúa Giêsu hài đồng. Hãy tưởng tượng niềm vui mà bà hẳn đã cảm thấy. Sau nhiều thập kỷ chờ đợi và cầu nguyện, cuối cùng bà đã nhìn thấy Đấng Cứu Chuộc!

Bạn đã chờ đợi bao lâu để thấy lời cầu nguyện được đáp lại? Đôi khi chúng ta phải chờ đợi nhiều năm để thấy lời hứa của Chúa được ứng nghiệm. Chúa dường như vẫn im lặng, và thời gian trôi qua mà bạn không thể thấy bất cứ điều gì thay đổi. Có thể một ai đó trong gia đình bạn bị bệnh, và bạn đã chờ đợi một phép lạ chữa lành. Có thể bạn đã dành nhiều tháng để tìm việc làm, nhưng rồi lại chẳng có kết quả. Hoặc có thể bạn chỉ muốn kiên nhẫn hơn, thương xót hơn hoặc yêu thương người lân cận nhiều hơn. Bạn đã chờ đợi một tuần, sáu tháng hoặc mười năm. Quá nhiều rồi, và bạn bắt đầu mất hy vọng.

Nhưng Anna cho chúng ta thấy bí quyết để chờ đợi trong bình an và để kế hoạch của Chúa diễn ra: bà đã cầu nguyện. Bà đã dành cả ngày lẫn đêm để thờ phượng trong Đền thờ.

Một cách để bạn có thể “đến Đền thờ” như Anna đã làm là tham dự Thánh lễ hoặc đến Châu Thánh Thể khi có thể. Nhưng bạn cũng

when it is available. But you can also “go to the Temple” any time you pray. There, in “your inner room,” as you “close the door, and pray to your Father” (Matthew 6:6), you can come closer to Jesus, who gives you his grace to trust in him.

So today and every day, “go to the Temple.” Come into the presence of God with an expectant heart. He is always available to you. He always hears your cries for help. And though he may answer in unexpected ways, his arms are always open wide. He is always ready to give you his love and peace. As you follow Anna’s example, you will become more alert to the signs of God’s faithfulness in your life, and that will empower you to hold on to hope even as you wait.

“Lord, help me to wait with expectant faith! ”

có thể “đến Đền thờ” bất cứ lúc nào bạn cầu nguyện. Ở đó, trong “phòng riêng của bạn”, khi bạn “đóng cửa lại và cầu nguyện với Cha của bạn” (Mt 6,6), bạn có thể đến gần Chúa Giê-su hơn, Ngài ban cho bạn ân sủng để tin tưởng vào Ngài.

Vì vậy, hôm nay và mỗi ngày, hãy “đến Đền thờ”. Hãy đến với sự hiện diện của Chúa với một tâm hồn mong đợi. Ngài luôn sẵn sàng cho bạn. Ngài luôn lắng nghe tiếng kêu cứu của bạn. Và mặc dù Ngài có thể trả lời theo những cách không ngờ tới, nhưng vòng tay của Ngài luôn rộng mở. Ngài luôn sẵn sàng ban cho bạn tình yêu và sự bình an của Ngài. Khi bạn noi theo gương Anna, bạn sẽ trở nên cảnh giác hơn với những dấu hiệu về lòng trung thành của Chúa trong cuộc sống của bạn, và điều đó sẽ trao quyền cho bạn để giữ vững hy vọng ngay cả khi bạn chờ đợi.

Lạy Chúa, xin giúp con chờ đợi với đức tin đầy hy vọng!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.